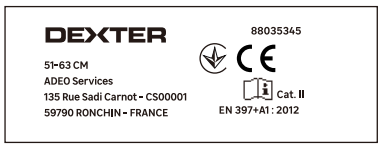
DEXTER

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France
ZA : Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za - BR : Importado e distribuído por LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05 - Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64, Vila Cordeiro, São Paulo -SP. CEP: 04581-060 CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376 - UA: Імпортер (Виробник): ТОВ «Перуа Мерлен Україна», 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Дане підприємство приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, експлуатаційне і гарантійне обслуговування
Імпортер: ТОВ «Перуа Мерлен Україна», 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А
ADEO ref. : 88035345
ALIENOR CERTIFICATION (2754) - 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 CHATELLERAULT - France



FR

DESCRIPTION / EMPLOI
Le casque industriel est conçu pour assurer la sécurité du porteur en atténuant les conséquences résultant de l'impact de la tête avec des surfaces rigides et immobiles. Le produit est conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425. Le dispositif répond aux exigences de la norme EN 397. Matériaux : HDPE / PP Malgré sa structure rigide, le casque demeure ajustable. Toutefois, il est nécessaire de toujours garder à l'esprit qu'aucun EPI ne peut offrir une protection complète et qu'il faut toujours faire preuve de prudence lors d'activités à risque.

INSTALLATION DE LA SUSPENSION
1. Placez le casque à l'envers. Insérez la suspension dans le casque en plaçant la languette bleue à l'avant. Le coussin d'absorption des chocs doit rester à l'intérieur du casque.
2. Fléchissez l'une des extrémités de la languette vers l'extérieur, puis insérez l'une des attaches de la sangle dans la fente correspondante. Poussez l'attache jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Répétez cette étape pour l'autre attache de la sangle.

RÉGLAGE DE LA SUSPENSION POUR UN SOUTIEN VERTICAL
Il est possible de modifier la hauteur du bandeau à l'avant et/ou à l'arrière en réajustant les languettes de la sangle. 1. Pour retirer la suspension du casque, saisissez les languettes de la sangle et tirez jusqu'à ce qu'elles sortent du casque.
2. Tournez la boucle de 90° dans n'importe quelle direction afin d'aligner le trou avec la pointe saillante. Tirez la sangle hors du casque.
3. Placez la boucle en position verticale.
4. Tournez ensuite la boucle de 90° vers le bandeau jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
5. Répétez les étapes 2 à 4 pour l'autre sangle.
6. Réinsérez la suspension dans le casque. Pour garantir une protection adéquate, il est essentiel que ce casque soit ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur. Ce casque est conçu pour absorber l'énergie des impacts en altérant ou en endommageant partiellement la coque et le harnais. Même si ces dommages ne sont pas directement perceptibles, tout casque ayant été soumis à un impact significatif doit être remplacé. L'utilisateur doit également être conscient des risques liés à la modification ou au retrait de pièces ou de composants du casque d'origine, contrairement aux recommandations du fabricant. Il est impératif de ne pas adapter des accessoires non approuvés par le fabricant sur le casque. L'application de peinture, de solvants, d'adhésifs ou d'autocollants doit respecter scrupuleusement les recommandations du fabricant.

AJUSTEMENT DE LA TAILLE DE LA SUSPENSION
1. Saisissez le bouton de règlage et enfoncez-le pour verrouiller la position choisie.
2. Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bandeau soit entièrement ouvert.
3. Placez le casque sur votre tête, puis faites pivoter le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bandeau s'ajuste confortablement autour de votre tête. NE PAS TROP SERRER

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION
Lavez le casque à l'aide d'eau chaude et d'un savon doux. Évitez l'utilisation de peinture, de solvants, de produits chimiques, d'adhésifs, d'essence ou de substances similaires sur ce casque, car elles pourraient altérer sa résistance aux impacts ainsi que ses autres caractéristiques protectrices. La dégradation de ces propriétés peut ne pas être visible ou détectable directement par l'utilisateur. Après chaque utilisation, assurez-vous de désinfecter le casque en utilisant des produits non nocifs pour l'utilisateur.

DURÉE DE VIE
Ce casque peut être utilisé sur une durée de cinq ans à partir de la date de production.

EXAMEN AVANT UTILISATION
Avant chaque utilisation, assurez-vous de toujours examiner visuellement le casque pour vous assurer de sa bonne condition et de son bon fonctionnement. Il doit être dépourvu de bords tranchants, d'aspérités, de détériorations, de pièces manquantes, de fissures, de coupures ou de cassures. Le casque doit être dépourvu de bords tranchants, d'aspérités, de détériorations, de pièces manquantes, de fissures, de coupures ou de cassures. En cas de doute sur l'état technique du produit, il est recommandé de prendre contact avec le fabricant. Aucune pièce de rechange n'est disponible. Si nécessaire, il convient de remplacer l'intégralité du casque.

LIMITES D'UTILISATION
- Le casque est destiné à un usage individuel et ne doit pas être utilisé par plusieurs personnes. · Afin de garantir une protection maximale, il est crucial que le casque soit ajusté en fonction de la taille de la tête de l'utilisateur. · Le casque est conçu pour absorber l'énergie des impacts en endommageant partiellement sa structure, même si ces altérations ne sont pas toujours visibles. En cas d'impact significatif sur le casque, il est nécessaire de le remplacer. · Les casques présentant des dommages, de l'usure ou un affaiblissement ne doivent plus être utilisés et doivent être éliminés. · Le casque peut être utilisé à des températures comprises entre -10 °C et +50 °C. · L'utilisation du casque n'est pas appropriée dans des environnements explosifs. · Il est déconseillé de modifier le casque ou d'ajouter des éléments supplémentaires, car cela pourrait compromettre ses caractéristiques de protection. · Il est important de ne pas altérer, retirer ou substituer les composants du casque par des éléments qui ne sont pas d'origine. · Il est recommandé de ne pas appliquer de peinture ou d'enveloppe sur le casque, car les éléments contenus dans ces substances pourraient altérer ses caractéristiques physiques.

STOCKAGE ET TRANSPORT
Le casque doit être conservé et transporté dans une plage de température située entre -10 °C et +50 °C, en évitant l'exposition directe à la lumière solaire, aux produits chimiques et aux impacts mécaniques. Il est recommandé de transporter le casque dans son emballage d'origine. Si l'emballage d'origine n'est pas disponible, veillez à utiliser un contenant qui offre une protection contre les chocs, l'humidité, les variations thermiques, l'exposition à la lumière et en général, contre tout matériau ou substance pouvant l'endommager.

Déclaration UE de conformité
Consultable sur www.ppe-dexter.com

CE	Marquage de conformité
DEXTER	Identification du fabricant marque
88035345	Type de casque
51-63cm	Taille
EN 397:2012+A1:2012	Norme européenne harmonisée et année de publication
	Mois et année de fabrication

BR

INDICAÇÃO/USO
O capacete de segurança industrial é projetado para proteger o usuário contra os efeitos do impacto da cabeça contra objetos fixos e duros. Cumpre com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425. O dispositivo segue os requisitos do EN 397. Materiais: Polietileno de alta densidade / PP Embora o capacete seja rígido, ele é ajustável. Entretanto, tenha sempre em mente que nenhum EPI pode fornecer proteção completa e que você sempre deve tomar cuidado ao realizar atividades arriscadas.

INSTALE A SUSPENSÃO
1. Coloque o capacete de cabeça para baixo. Insira a suspensão no capacete com a fita azul voltada para frente. A almofada de absorção de impacto deve permanecer dentro do capacete.
2. Dobre uma das abas da tira para fora e, em seguida, insira um dos laços da tira na fenda. Empurre a fivela até que ela trave na posição. Repita o procedimento no outro laço da tira.

AJUSTANDO A SUSPENSÃO PARA TER APOIO VERTICAL
A faixa da cabeça pode ser levantada ou abaixada na parte frontal e/ou traseira ao reposicionar as abas da tira.
1. Remova a suspensão do capacete puxando as abas da tira até que elas saiam do capacete.
2. Gire a fivela em 90° em qualquer direção até que o orifício esteja alinhado com a ponta saliente. Puxe a tira para fora do capacete.
3. Posicione a fivela verticalmente.
4. Gire a fivela em 90° em direção à faixa da cabeça até que ela trave na posição.
5. Repita as etapas 2 a 4 na outra tira.
6. Reinstale a suspensão no capacete. Para proporcionar uma proteção adequada, esse capacete deve corresponder ou ser ajustado ao tamanho da cabeça do usuário. Esse capacete foi projetado para absorver a energia de impacto através da destruição ou dano parcial da concha e da carneira. Embora tal dano possa não ser visível, qualquer capacete que sofreu um impacto severo deve ser substituído. O usuário também deve estar ciente do perigo de modificar ou remover qualquer parte ou componente original do capacete, contrariando as recomendações do fabricante. Capacetes não devem ser adaptados para encaixar acessórios não recomendados pelo fabricante. Não aplique tinta, solvente ou adesivos, a menos que isso seja feito segundo as instruções do fabricante.

LIMITES DE USO
- O capacete é um equipamento individual do usuário e não deve ser compartilhado com outras pessoas. · Para proporcionar a melhor proteção possível, o capacete deve estar ajustado à cabeça do usuário. · O capacete foi projetado para absorver a energia de impacto através da destruição parcial, nem sempre visível, de sua estrutura. Se o capacete for atingido por uma força muito grande, ele deve ser trocado. · Capacetes danificados, desgastados ou enfraquecidos devem ser removidos do serviço e destruídos fisicamente. · O capacete pode ser usado em temperaturas entre -10°C e +50°C. · O capacete não deve ser utilizado em um ambiente explosivo. · O capacete não deve ser modificado ou ajustado com outros componentes, pois isso pode resultar na perda das suas propriedades de proteção. · Os componentes do capacete não devem ser modificados, removidos ou substituídos por componentes não originais. · O capacete não deve ser pintado com tinta ou envolto em plástico filme, pois os componentes dessas substâncias podem afetar as propriedades físicas do capacete.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
O capacete deve ser armazenado e transportado em uma temperatura de -10°C a +50°C, protegido da luz solar direta, produtos químicos e danos mecânicos. O capacete deve ser transportado em sua embalagem original. Se não houver embalagem, utilize uma que proteja o capacete de impacto, exposição à umidade, perigos térmicos, exposição à luz e o proteja de qualquer produto, material ou substância em geral que possa danificá-lo.

Declaração de Conformidade UE
Disponível em www.ppe-dexter.com

CE	Marcação de conformidade
DEXTER	Marca de identificação do fabricante
88035345	Tipo de capacete
51-63cm	Tamanho
EN 397:2012+A1:2012	Padrão harmonizado europeu e ano de publicação
	Mês e ano de fabricação

ES

DENOMINACIÓN/USO
La gorra de seguridad antigolpes está diseñada para proteger al usuario frente a los impactos de la cabeza contra objetos duros y fijos. Cumple con los requisitos del reglamento (UE) 2016/425. El producto cumple los requisitos de la norma EN 397. Materiales: HDPE/PP Aunque la gorra es rígida, se puede ajustar. Sin embargo, siempre hay que tener en cuenta que ningún EPI por sí solo puede proporcionar una protección completa, por lo que siempre se debe tener cuidado al realizar actividades de riesgo.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE SUSPENSIÓN (arnés)
1. Coloque el casco boca abajo. Introduzca el arnés de suspensión en el casco con la tira azul hacia la parte frontal. La almohadilla amortiguadora debe permanecer en el interior del casco.
2. Doble una de las lengüetas de la correa hacia fuera y, a continuación, introduzca una de las presillas de la correa en la ranura. Empuje la hebilla hasta que se bloquee en su posición. Repita el mismo procedimiento para la otra presilla de la correa.

AJUSTE DEL SISTEMA DE SUSPENSIÓN PARA EL APOYO VERTICAL
La banda para la cabeza puede subirse o bajarse por delante y/o por detrás recolocando las lengüetas de la correa.
1. Retire el arnés de suspensión del casco tirando de las lengüetas de la correa hasta que salgan del casco.
2. Gire la hebilla 90° en cualquier dirección hasta que el orificio quede alineado con la parte que sobresale. Saque la correa del casco.
3. Coloque la hebilla en posición vertical.
4. Gire la hebilla 90° hacia la banda para la cabeza hasta que se bloquee en su posición.
5. Repita los pasos 2 a 4 para la otra correa.
6. Vuelva a colocar el sistema de suspensión (arnés) en el casco. Con el fin de proporcionar una protección adecuada, este casco debe adaptarse o ajustarse al tamaño de la cabeza del usuario. Este casco está diseñado para absorber la energía del impacto mediante la destrucción o el daño parcial de la carcasa y del arnés. Aunque esos daños puedan no ser claramente visibles, cualquier casco que haya sufrido un impacto grave debe ser sustituido. El usuario también debe ser consciente del peligro de modificar o de retirar cualquier pieza o componente original del casco en contra de las recomendaciones del fabricante. Los cascos no deben adaptarse para colocar accesorios no recomendados por el fabricante. No aplique pintura, disolvente, adhesivos o pegatinas a menos que se haga de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

AJUSTE DEL TAMAÑO DEL SISTEMA DE SUSPENSIÓN
1. Tire del botón de ajuste y presiónelo hacia abajo para bloquear el ajuste.
2. Gire la rueda en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la diadema se abra al máximo.
3. Colóquese el casco en la cabeza y gire el mando en el sentido de las agujas del reloj hasta que la banda quede cómodamente ajustada alrededor de su cabeza. NO APRIETE DEMASIADO

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
Limpie el casco con agua tibia y un jabón suave. No aplique pinturas, disolventes, productos químicos, adhesivos, gasolina ni sustancias similares a este casco. Estas sustancias pueden alterar la resistencia a los impactos y otras propiedades de protección del casco. La pérdida de estas propiedades de protección puede no ser visible ni detectarse por parte del usuario. Después de cada uso, el casco debe desinfectarse con productos que no se consideran nocivos para el usuario.

OBSOLESCENCIA
El casco puede utilizarse durante un período de 5 años a partir de la fecha de fabricación.

REVISAR ANTES DE USAR
Realice siempre una inspección visual del casco justo antes de utilizarlo para asegurarse de que está en buenas condiciones y de que funciona correctamente. El casco no debería tener bordes afilados, rebabas, daños, ausencia de piezas, grietas, cortes ni roturas, El casco no debe tener bordes afilados, rebabas, daños, ausencia de piezas, grietas, cortes ni roturas. En caso de duda sobre el estado técnico del producto, póngase en contacto con el fabricante. No hay piezas de repuesto disponibles. En caso necesario, debe sustituirse la gorra en su totalidad.

LÍMITES DE USO
- El casco es un equipo de protección individual personal del usuario y no debe compartirse con otras personas. · Para ofrecer una protección óptima, el casco debe ajustarse a la cabeza del usuario. · El casco está diseñado para absorber la energía del impacto mediante la destrucción parcial, no siempre visible, de su estructura. Si el casco ha sido golpeado con fuerza importante, debe sustituirse. · Los cascos dañados, desgastados o deteriorados deben retirarse y destruirse. · El casco puede utilizarse con temperaturas comprendidas entre -10 °C y +50 °C. · El casco no debe utilizarse en un entorno explosivo. · El casco no debe modificarse ni equiparse con componentes adicionales, ya que podría perder sus propiedades de protección. · No se deben modificar, retirar ni sustituir los componentes del casco por otros que no sean originales. · El casco no debe pintarse con pintura ni envolverse en film, ya que los componentes de estas sustancias pueden afectar a sus propiedades físicas.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
El casco debe almacenarse y transportarse a una temperatura comprendida entre -10 °C y +50 °C, protegido de la luz solar directa, de los productos químicos y de los daños mecánicos. El casco debe transportarse en su embalaje original. Si no hay embalaje, utilice un embalaje que proteja el casco de golpes, de la humedad, del calor, de la luz y, en general, que lo proteja de cualquier producto, material o sustancia que pueda dañarlo.

Declaración UE de conformidad
Está disponible en www.ppe-dexter.com

CE	Marca de conformidad
DEXTER	Identificación del fabricante marca
88035345	Tipo de casco
51-63cm	Tamaño
EN 397:2012+A1:2012	Norma europea armonizada y año de publicación
	Mes y año de fabricación

EL

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / ΧΡΗΣΗ
Το βιομηχανικό προστατευτικό κράνος έχει σχεδιαστεί για να παρέχει προστασία στον χρήστη από τις επιπτώσεις της πρόσκρουσης στο κεφάλι σκληρών, σταθερών αντικειμένων. Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 397. Υλικά: HDPE / PP Παρόλο που το κράνος είναι άκαμπτο, εξακολουθεί να είναι ρυθμιζόμενο. Ωστόσο, να θυμάστε πάντα ότι κανένα στοιχείο ΜΑΠ δεν μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και πρέπει πάντα να δίνεται προσοχή όταν συμμετέχετε σε επικίνδυνες δραστηριότητες.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ
1. Τοποθετήστε το κράνος ανάποδα. Τοποθετήστε την ανάρτηση στο κράνος με τη μπλε λωρίδα προς τα εμπρός. Το μαξιλάρι απορρόφησης κραδασμών πρέπει να παραμένει μέσα στο κράνος.
2. Διπλώστε μία από τις γλωττίδες του ιμάντα προς τα έξω και, στη συνέχεια, τοποθετήστε μία από τις θηλιές του ιμάντα στην υποδοχή. Σπρώξτε την πόρπη μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. Επαναλάβετε τη διαδικασία για την άλλη θηλιά του ιμάντα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΣΤΗΡΙΞΗ
Το στήριγμα κεφαλής μπορεί να ανυψωθεί ή να χαμηλώσει μπροστά ή/και πίσω με την επαναποθέτηση των γλωττίδων του ιμάντα.
1. Αφαιρέστε την ανάρτηση από το κράνος τραβώντας τις γλωττίδες του ιμάντα μέχρι να βγουν από το κράνος.
2. Περιστρέψτε την πόρπη κατά 90° προς οποιαδήποτε κατεύθυνση μέχρι η οπή να ευθυγραμμιστεί με την προεξέχουσα άκρη. Τραβήξτε τον ιμάντα από το κράνος.
3. Τοποθετήστε κάθετα την πόρπη.
4. Περιστρέψτε την πόρπη κατά 90° προς το στήριγμα κεφαλής μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. 5. Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 4 για τον άλλο ιμάντα.
6. Επανατοποθετήστε την ανάρτηση στο κράνος. Για να παρέχει επαρκή προστασία, το κράνος αυτό πρέπει να ταιριάζει ή να προσαρμόζεται στο μέγεθος του κεφαλιού του χρήστη. Αυτό το κράνος έχει σχεδιαστεί για να απορροφά την ενέργεια πρόσκρουσης μέσω καταστροφής ή μερικής ζημιάς στο κέλυφος και τους ιμάντες. Παρόλο που η ζημιά αυτή μπορεί να μην είναι άμεσα ορατή, κάθε κράνος που έχει υποστεί σοβαρή πρόσκρουση θα πρέπει να αντικατασταθεί. Ο χρήστης πρέπει επίσης να γνωρίζει τον κίνδυνο τροποποίησης ή αφαίρεσης οποιουδήποτε αρχικού μέρους ή εξαρτήματος του κράνους αντίθετα από τις συστάσεις του κατασκευαστή. Τα κράνη δεν πρέπει να προσαρμόζονται για να ταιριάζουν σε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μην εφαρμόζετε χρώμα, διαλύτη, κόλλα ή αυτοκόλλητα, εκτός εάν αυτό γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΤΗΣ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ

1. Τραβήξτε έξω το κουμπί ρύθμισης και πιέστε το προς τα κάτω για να ασφαλίσετε τη ρύθμιση.
2. Γυρίστε το κουμπί αριστερόστροφα μέχρι το στήριγμα κεφαλής να ανοίξει όσο το δυνατόν περισσότερο.
3. Τοποθετήστε το κράνος στο κεφάλι σας και, στη συνέχεια, γυρίστε το κουμπί δεξιόστροφα μέχρι το στήριγμα κεφαλής να είναι άνετα σφιχτό γύρω από το κεφάλι σας. ΜΗΝ ΤΟ ΣΦΙΞΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Καθαρίστε το κράνος με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε χρώματα, διαλύτες, χημικά, κόλλες, βενζίνη ή παρόμοιες ουσίες σε αυτό το κράνος. Οι ουσίες αυτές μπορούν να μειώσουν την αντοχή σε πρόσκρουση και άλλες προστατευτικές ιδιότητες του κράνους. Η απώλεια αυτών των προστατευτικών ιδιοτήτων μπορεί να μην είναι ορατή ή να μην ανιχνεύεται άμεσα από τον χρήστη. Μετά από κάθε χρήση, το κράνος πρέπει να απολυμαίνεται με προϊόντα που δεν θεωρούνται επιβλαβή για τον χρήστη.

ΑΧΡΗΣΤΕΥΣΗ
Το κράνος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για περίοδο 5 ετών από την ημερομηνία κατασκευής.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
Πάντα να διενεργείτε οπτικό έλεγχο του κράνους λίγο πριν από τη χρήση για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση και λειτουργεί σωστά. Το κράνος δεν πρέπει να έχει αιχμηρές άκρες, γρέζια, φθορές, ελλείποντα μέρη, ρωγμές, κοψίματα ή σπασίματα. Το κράνος δεν πρέπει να έχει αιχμηρές άκρες, γρέζια, φθορές, ελλείποντα μέρη, ρωγμές, κοψίματα ή σπασίματα. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την τεχνική κατάσταση του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Δεν υπάρχουν διαθέσιμα ανταλλακτικά. Εάν είναι απαραίτητο, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το κράνος.

ΟΡΙΑ ΧΡΗΣΗΣ
- Το κράνος αποτελεί ατομικό εξοπλισμό του χρήστη και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άλλους. · Για να παρέχει βέλτιστη προστασία, το κράνος πρέπει να προσαρμόζεται στο κεφάλι του χρήστη. · Το κράνος έχει σχεδιαστεί για να απορροφά την ενέργεια της πρόσκρουσης μέσω της μερικής καταστροφής, όχι πάντα ορατής, της δομής του. Εάν το κράνος έχει χτυπηθεί με σημαντική δύναμη, θα πρέπει να αλλαχθεί. · Το καταστραμμένο, φθαρμένα ή εξασθενημένα κράνη πρέπει να αποσύρονται και να καταστρέφονται φυσικά. · Το κράνος μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες μεταξύ -10°C και +50°C. · Το κράνος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλον όπου υπάρχουν εκρήξεις. · Το κράνος δεν πρέπει να τροποποιείται ή να τοποθετούνται σε αυτό πρόσθετα εξαρτήματα, καθώς αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια των προστατευτικών ιδιοτήτων του. · Τα εξαρτήματα του κράνους δεν πρέπει να τροποποιούνται, να αφαιρούνται ή να αντικαθίστανται με μη αυθεντικά εξαρτήματα. · Το κράνος δεν πρέπει να βάφεται με μπογιά ή να τυλίγεται σε μεμβράνη, καθώς τα συστατικά αυτών των ουσιών μπορούν να επηρεάσουν τις φυσικές του ιδιότητες.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Το κράνος πρέπει να αποθηκεύεται και να μεταφέρεται σε θερμοκρασία μεταξύ -10°C και +50°C, προστατευμένο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, τις χημικές ουσίες και τις μηχανικές φθορές. Το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται στην αρχική συσκευασία του. Εάν δεν υπάρχει συσκευασία, χρησιμοποιήστε μια συσκευασία που προστατεύει το κράνος από χτυπήματα, έκθεση σε υγρασία, θερμικούς κινδύνους, έκθεση στο φως και γενικά το προστατεύει από οποιοδήποτε προϊόν, υλικό ή ουσία που θα μπορούσε να το βλάψει.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Διαθέσιμη στο www.ppe-dexter.com

CE	Σήμανση συμμόρφωσης
DEXTER	Αναγνωριστικό σήμα του κατασκευαστή
88035345	Τύπος κράνους
51-63cm	Μέγεθος
EN 397:2012+A1:2012	Ευρωπαϊκό εναρμονισμένο πρότυπο και έτος δημοσίευσης
	Μήνας και έτος κατασκευής

PT

DESIGNAÇÃO/ UTILIZAÇÃO
O capacete de proteção contra impactos foi concebido para oferecer proteção contra efeitos de impactos de objetos duros e fixos contra a cabeça do utilizador. Está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UU) 2016/425. O aparelho cumpre com os requisitos da EN 397. Materiais: PEAD / PP Apesar de o capacete ser rígido, é ajustável. No entanto, lembre-se que nenhum EPI oferece uma proteção completa e deve sempre ter cuidado quando pratica atividades de risco.

INSTALAR A SUSPENSÃO
1. Coloque o capacete de cabeça para baixo. Insira a suspensão do capacete com a faixa azul para a frente. A almofada de absorção de choques deve permanecer dentro do capacete.
2. Dobre uma das fitas para fora, de seguida insira uma das argolas da fita na ranhura. Empurre a fivela até esta bloquear na posição. Repita o procedimento para a outra argola da fita.

AJUSTAR A SUSPENSÃO PARA SUPORTE VERTICAL
A fita para a cabeça pode ser levantada ou baixada na frente e/ou atrás através do reposicionamento das fitas.
1. Remova a suspensão do capacete ao puxar as fitas até que estas saiam do capacete.
2. Rode a fivela 90° em qualquer direção até que o furo esteja alinhado com a ponta saliente. Puxe a fita para fora do capacete.
3. Posicione a fivela na vertical.
4. Rode a fivela 90° na direção da fita para a cabeça até fixar na posição correta.
5. Repita os passos 2 a 4 para a outra fita.
6. Reinstale a suspensão no capacete. De forma a garantir a proteção adequada, este capacete deve corresponder ou ser ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador. Este capacete foi concebido para absorver a energia de impacto através da destruição ou danos parciais da casca ou do arnês. Apesar de tais danos não serem visíveis imediatamente, qualquer capacete que sofra um impacto severo deve ser substituído. O utilizador deve estar ciente do perigo de modificar ou remover qualquer parte ou componente original do capacete contrariamente ao recomendado pelo fabricante. Os capacetes não devem ser adaptados para incluir acessórios não recomendados pelo fabricante. Não aplique tinta, solvente, adesivo ou autocolantes, a menos que seja feito de acordo com as instruções do fabricante.

AJUSTAR O TAMANHO DA SUSPENSÃO
1. Puxe o botão de ajuste e pressione-o para bloquear o ajuste.
2. Rode o botão no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que a fita da cabeça abra o máximo possível.
3. Coloque o capacete na cabeça, de seguida rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio até que a fita da cabeça fique bem apertada à volta da sua cabeça. NÃO APERTE DEMASIADO

LIMPEZA E DESINFEÇÃO
Limpe o capacete com água quente e sabão neutro. Não utilize tintas, solventes, químicos, adesivos, petróleos ou substâncias semelhantes neste capacete. Estas substâncias podem diminuir a resistência de impacto e outras propriedades protetoras do capacete. A perda destas propriedades protetoras podem não ser visíveis ou detetadas imediatamente pelo utilizador. Após cada utilização, o capacete deve ser desinfetado com produtos que não sejam prejudiciais para o utilizador.

OBSOLESCÊNCIA
O capacete pode ser utilizado por um período de 5 anos a contar da data de fabrico.

INSPECIONAR ANTES DE UTILIZAR
Faça sempre uma verificação do capacete antes de o utilizar, para se assegurar de que este está em boas condições e a funcionar corretamente; O capacete não deve possuir pontas afiadas, rebarbas, danos, partes em falta, fissuras, cortes ou quebras, O capacete não deve possuir quaisquer pontas afiadas, rebarbação, danos, partes em falta, fissuras, cortes ou quebras. Se tiver dúvidas sobre as condições técnicas do produto, contacte o fabricante. Não existem partes sobressalentes disponíveis. Se necessário, deve substituir todo o capacete.

LIMITES DE UTILIZAÇÃO
- O capacete é um equipamento individual do utilizador e não deve ser partilhado com outros. · Para fornecer uma maior proteção, o capacete deve ser adaptado à cabeça do utilizador. · O capacete foi concebido para absorver a energia de impacto através da destruição parcial, nem sempre visível, da sua estrutura. Se o capacete tiver sofrido um impacto forte, este deve ser substituído. · Os capacetes danificados, desgastados ou enfraquecidos devem ser retirados de utilização e destruídos. · O capacete pode ser utilizado em temperaturas entre os -10°C e os +50°C. · O capacete não deve ser utilizado em ambientes explosivos. · O capacete não deve ser modificado ou colocados novos componentes, uma vez que isto pode levar a uma perda das propriedades protetoras. · Os componentes do capacete não devem ser modificados, removidos ou substituídos por componentes não originais. · O capacete não deve ser pintado com tinta ou enrolado em película, uma vez que os componentes destas substâncias podem afetar as propriedades físicas.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
O capacete deve ser armazenado e transportado a uma temperatura entre os -10°C e os +50°C, protegido de luz solar direta, químicos e danos mecânicos. O capacete deve ser transportado na sua embalagem original. Se não tiver a embalagem, utilize uma embalagem que proteja o capacete de impactos, exposição à humidade, riscos térmicos, exposição à luz, e que normalmente o proteja de qualquer produto ou material ou substância que o possa danificar.

Declaração de Conformidade UE
Disponível em www.ppe-dexter.com

CE	Marca de conformidade
DEXTER	Marca de identificação do fabricante
88035345	Tipo de capacete
51-63cm	Tamanho
EN 397:2012+A1:2012	Normas Europeias harmonizadas e ano de publicação
	Mês e ano de fabrico

PL

OZNACZENIE/ UŻYCIE
Przemysłowa czapka przeciwuderzeniowa została zaprojektowana w celu ochrony użytkownika przed skutkami uderzenia głową o twarde, nieruchome przedmioty. Spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2016/425. Produkt spełnia wymagania normy EN 397. Matriały: HDPE / PP Mimo że czapka jest sztywna, można ją regulować. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden element ŚOI nie może zapewnić pełnej ochrony i zawsze należy zachować ostrożność podczas wykonywania ryzykownych czynności.

INSTALACJA ZAWIESZENIA
1. Połóż kask do góry nogami. Włóż system zawieszenia do kasku, niebieskim paskiem z przodu. Podkładka udarowa musi pozostać wewnątrz kasku.
2. Zegnij jeden z zaczepów paska, a następnie włóż jedną z pętelek paska do szczeliny. Naciśnij zatrzask, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Powtórz tę procedurę dla drugiej pętli paska.

REGULACJA ZAWIESZENIA DLA WSPARCIA PIONOWEGO
Zagłówek można podnosić lub opuszczać z przodu i/lub z tyłu, regulując zatrzaski pasków.
1. Aby zdjąć system zawieszenia z kasku, należy odciągnąć zatrzaski paska do momentu, aż wystawią one z kasku.
2. Obróć element mocujący o 90° w dowolnym kierunku, aż otwór zrówna się z wystającym końcem. Wyciągnij pasek z kasku.
3. Ustawić łącznik pionowo.
4. Obróć klamrę o 90° w stronę opaski, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
5. Powtórz kroki 2–4 dla drugiego paska.
6. Zamontuj system zawieszenia na swoim miejscu w kasku. Aby zapewnić odpowiednią ochronę, kask musi być dopasowany do wielkości głowy użytkownika lub być do niej dopasowany. Kask ten został zaprojektowany tak, aby pochłaniać energię uderzenia w przypadku zniszczenia lub częściowego uszkodzenia poduszki i systemu uprzęży zawieszenia. Chociaż takie uszkodzenia mogą nie być zauważalne, każdy kask, który wytrzyma silne uderzenie, powinien zostać wymieniony. Użytkownik powinien także zdawać sobie sprawę z niebezpieczeństw związanych z wymianą lub demontażem jakichkolwiek oryginalnych części lub podzespołów kasku niezgodnie z zaleceniami producenta. Kaski nie powinny być przystosowane do mocowania akcesoriów niezalecanych przez producenta. Nie nakładać farby, rozpuszczalnika, kleju ani naklejek, chyba że jest to zgodne z instrukcjami producenta.

REGULACJA ROZMIARU ZAWIESZENIA

1. Wyciągnij pokrętło regulacji i naciśnij je, aby zablokować ustawienie.
2. Obróć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż opaska otworzy się maksymalnie.
3. Załóż kask na głowę, a następnie przekręć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż opaska będzie wygodnie przylegać do głowy. NIE DOKRĘCAĆ ZBYT MOCNO

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA
Kask należy czyścić ciepłą wodą i łagodnym mydłem. Nie używać farb, rozpuszczalników, chemikaliów, klejów, benzyny ani podobnych substancji na tym kasku. Substancje te mogą osłabiać odporność na uderzenia i inne parametry ochronne kasku. Utrata tych właściwości ochronnych może nie być widoczna lub bezpośrednio zauważalna przez użytkownika. Po każdym użyciu należy zdezynfekować kask przy użyciu produktów, które nie są uważane za szkodliwe dla użytkownika.

OBSOLESCENCJA
Kask może być używany przez okres 5 lat od daty produkcji.

KONTROLA PRZED UŻYCIEM
Zawsze przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową kasku, aby upewnić się, że jest on sprawny i w dobrym stanie. Kask nie powinien posiadać ostr

RO

DENUMIRE/UTILIZARE
Șapca industrială pentru protecție la impact este concepută pentru a oferi protecție purtătorului împotriva efectelor impactului capului cu obiecte dure și fixe. Este conformă cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425. Dispozitivul îndeplinește cerințele EN 397. Materiale: HDPE / PP Deși șapca este rigidă, este totuși reglabilă. Cu toate acestea, rețineți întotdeauna că niciun articol EIP nu poate oferi protecție completă și că trebuie să aveți întotdeauna grijă atunci când vă angajați în activități riscante.

INSTALAREA SUSPENSIEI
1. Așezați casca cu partea de sus orientată în jos. Introduceți suspensia în cască cu banda albastră în față. Tamponul de absorbție a șocurilor trebuie să rămână în interiorul căștii.
2. Pliați una dintre prinderile benzii spre exterior, apoi introduceți una dintre bucle benzii în față. Împingeți catarama până când se blochează în poziție. Repetați procedura pentru cealaltă buclă a benzii.

REGLAREA SUSPENSIEI PENTRU SUPORT VERTICAL
Banda pentru cap poate fi ridicată sau coborâtă la partea din față și/sau spate prin repoziționarea prinderilor benzilor.
1. Îndepărtați suspensia de pe cască trăgând de prinderile benzii până când acestea ies din cască.
2. Rotiți catarama la 90° în orice direcție până când orificiul este aliniat cu vârful proeminent. Scoateți banda din cască.
3. Poziționați catarama vertical.
4. Rotiți catarama la 90° spre banda pentru cap până când se blochează în poziție.
5. Repetați pașii de la 2 la 4 pentru cealaltă bandă.
6. Reinstalați suspensia în cască. Pentru a asigura o protecție adecvată, această cască trebuie să se potrivească cu sau să fie ajustată la dimensiunea capului utilizatorului. Această cască este concepută pentru a absorbi energia de impact prin distrugere sau deteriorare parțială a carcasei și a harnașamentului. Deși aceste daune nu pot fi vizibile în mod direct, orice cască care a suferit un impact grav ar trebui să fie înlocuită. De asemenea, utilizatorul trebuie să fie conștient de pericolul implicat de modificarea sau îndepărtarea oricăror piese sau componente originale ale căștii, contrar recomandărilor producătorului. Căștile nu trebuie adaptate pentru a se potrivi cu accesoriile nerecomandate de producător. Nu aplicați vopsea, solvent, adeziv sau autocolante decât în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

REGLAREA DIMENSIUNII SUSPENSIEI
1. Trageți în afară butonul de reglare și apăsați-l în jos pentru a bloca reglarea efectuată.
2. Rotiți butonul în sens antiorar până când banda pentru cap se deschide cât mai mult posibil.
3. Puneți casca pe cap, apoi rotiți butonul în sens orar până când banda pentru cap este strânsă confortabil în jurul capului. NU STRÂNGEȚI EXCESIV

CURĂȚAREA ȘI DEZINFECTAREA
Curățați casca cu apă caldă și săpun delicat. Nu utilizați vopsele, solvenți, substanțe chimice, adezivi, benzină sau substanțe similare pe această cască. Aceste substanțe pot afecta rezistența la impact și alte proprietăți de protecție ale căștii. Este posibil ca pierderea acestor proprietăți de protecție să nu fie vizibilă sau detectată direct de către utilizator. După fiecare utilizare, casca trebuie dezinfectată utilizând produse care nu sunt considerate nocive pentru utilizator.

UZURA
Casca poate fi utilizată pentru o perioadă de 5 ani de la data fabricației.

INSPECȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
Efectuați întotdeauna o inspecție vizuală a căștii chiar înainte de utilizare, pentru a vă asigura că aceasta este în stare bună și că funcționează corect; Casca nu trebuie să prezinte margini ascuțite, bavuri, deteriorări, piese lipsă, fisuri, tăieturi sau rupturi, Casca nu trebuie să prezinte margini ascuțite, debavurare, deteriorare, piese lipsă, fisuri, tăieturi sau rupturi. Dacă aveți îndoieli cu privire la starea tehnică a produsului, contactați producătorul. Nu sunt disponibile piese de schimb. Dacă este necesar, casca trebuie înlocuită integral.

LIMITE DE UTILIZARE
- Casca este echipamentul individual al purtătorului și nu ar trebui să fie împărțită cu alte persoane. · Pentru a asigura protecție optimă, casca trebuie adaptată la capul purtătorului. · Casca este concepută pentru a absorbi energia de impact prin distrugerea parțială, nu întotdeauna vizibilă, a structurii sale. Dacă casca a fost lovită cu o forță semnificativă, aceasta trebuie înlocuită. · Căștile deteriorate, uzate sau slăbite trebuie scoase din uz și distruse fizic. · Casca poate fi utilizată la temperaturi între -10 °C și +50 °C. · Casca nu trebuie utilizată într-un mediu exploziv. · Casca nu trebuie să fie modificată sau prevăzută cu componente suplimentare, deoarece acest lucru poate duce la pierderea proprietăților sale de protecție. · Componentele căștii nu trebuie modificate, îndepărtate sau înlocuite cu componente care nu sunt originale. · Casca nu trebuie vopsită cu vopsea sau învelită în folie, deoarece componentele acestor substanțe pot afecta proprietățile sale fizice.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
Casca trebuie depozitată și transportată la o temperatură cuprinsă între -10 °C și +50 °C, protejată de lumina directă a soarelui, substanțe chimice și deteriorări mecanice. Casca trebuie transportată în ambalajul său original. Dacă nu există ambalaj, utilizați un pachet care protejează casca de impact, expunerea la umiditate, pericole termice, expunerea la lumină și, în general, o protejează de orice produs sau material sau substanță care ar putea să o deterioreze.

Declarație de conformitate UE
Disponibilă la www.ppe-dexter.com

CE	Marcaj de conformitate
DEXTER	Marca de identificare a producătorului
88035345	Tip de cască
51-63cm	Dimensiune
EN 397:2012+A1:2012	Standardul european armonizat și anul publicării
	Luna și anul fabricației

NL

BESTEMMING/GEBRUIK
De industriële stootpet is ontworpen om de drager te beschermen tegen de gevolgen van stoten van het hoofd tegen harde, vaste voorwerpen. Voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425. Het apparaat voldoet aan de vereisten van EN 397. Materialen: HDPE / PP Hoewel de pet stijf is, is hij toch verstelbaar. Houd er echter altijd rekening mee dat geen enkel PBM-product volledige bescherming kan bieden en dat u altijd voorzichtig moet zijn bij risicovolle activiteiten.

INSTALLEER DE OPHANGING
1. Plaats de helm ondersteboven. Plaats de ophanging in de helm met de blauwe strook aan de voorkant. Het schokabsorberende kussentje moet in de helm blijven.
2. Vouw een van de riemlijpjes naar buiten en steek vervolgens een van de riemlusjes in de gleuf. Druk de gesp in tot hij vastklikt. Herhaal de procedure voor de andere riemlus.

PAS DE OPHANGING AAN VOOR VERTICALE ONDERSTEUNING
De hoofdband kan aan de voor- en/of achterkant omhoog of omlaag worden gebracht door de bandlijpjes te verplaatsen.
1. Verwijder het ophangsysteem van de helm door aan de bandlijpjes te trekken totdat ze uit de helm komen.
2. Draai de gesp 90° in om het even welke richting tot het gat op één lijn ligt met het uitstekende uiteinde. Trek het riempje uit de helm.
3. Plaats de gesp verticaal. 4. Draai de gesp 90° in de richting van de hoofdband totdat deze vastklikt.
5. Herhaal stap 2 tot 4 voor de andere riem.
6. Plaats de ophanging terug in de helm. Om voldoende bescherming te bieden, moet deze helm passen bij of worden aangepast aan de grootte van het hoofd van de gebruiker. Deze helm is ontworpen om botsenergie te absorberen door vernietiging of gedeeltelijke beschadiging van de helmschaal en het harnas. Hoewel dergelijke schade misschien niet direct zichtbaar is, moet elke helm die een zware impact heeft gehad worden vervangen. De gebruiker moet zich ook bewust zijn van het gevaar van het wijzigen of verwijderen van originele helmonderdelen of componenten in strijd met de aanbevelingen van de fabrikant. Helmen mogen niet worden aangepast voor accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant. Breng geen verf, oplosmiddel, lijm of stickers aan tenzij dit gebeurt volgens de instructies van de fabrikant.

PAS DE GROOTTE VAN DE OPHANGING AAN
1. Trek de afstelknop naar buiten en druk deze in om de afstelling te vergrendelen.
2. Draai de knop tegen de klok in totdat de hoofdband zo ver mogelijk open gaat.
3. Zet de helm op uw hoofd en draai de knop rechtsom totdat de hoofdband comfortabel strak om uw hoofd zit. DRAAI NIET TE STRAK AAN

REINIGING EN DESINFECTIE
Maak de helm schoon met warm water en milde zeep. Gebruik geen verf, oplosmiddelen, chemicaliën, lijm, benzine of soortgelijke stoffen op deze helm. Deze stoffen kunnen de schokbestendigheid en andere beschermende eigenschappen van de helm aantasten. Het verlies van deze beschermende eigenschappen is mogelijk niet zichtbaar of direct waarneembaar voor de gebruiker. Na elk gebruik moet de helm worden gedesinfecteerd met producten die niet schadelijk zijn voor de gebruiker.

GEBRUIKSDUUR
De helm mag tot 5 jaar na de productiedatum worden gebruikt.

INSPECTIE VOOR GEBRUIK
Voer vlak voor gebruik altijd een visuele inspectie van de helm uit om er zeker van te zijn dat hij in goede staat is en goed functioneert; De helm moet vrij zijn van scherpe randen, bramen, beschadigingen, ontbrekende onderdelen, scheuren, sneden of breuken, De helm mag geen scherpe randen, afbramen, beschadigingen, ontbrekende onderdelen, scheuren, sneden of breuken hebben. Neem bij twijfel over de technische staat van het product contact op met de fabrikant. Er zijn geen reserveonderdelen beschikbaar. Indien nodig moet de hele pet worden vervangen.

GEBRUIKSLIMIETEN
- .De helm is de individuele uitrusting van de drager en mag niet met anderen worden gedeeld. · Om optimale bescherming te bieden, moet de helm worden aangepast aan het hoofd van de drager. · De helm is ontworpen om botsenergie te absorberen door de gedeeltelijke vernietiging, die niet altijd zichtbaar is, van zijn structuur. Als de helm met grote kracht is geraakt, moet hij worden vervangen. · Beschadigde, versleten of verzwakte helmen moeten uit gebruik worden genomen en fysiek worden vernietigd. · De helm kan worden gebruikt bij temperaturen tussen -10°C en +50°C. · De helm mag niet worden gebruikt in een explosieve omgeving. · De helm mag niet worden aangepast of worden voorzien van extra onderdelen, omdat dit kan leiden tot verlies van de beschermende eigenschappen. · Helmonderdelen mogen niet worden gewijzigd, verwijderd of vervangen door niet-originele onderdelen. · De helm mag niet geverfd of in folie gewikkeld worden, omdat de bestanddelen van deze stoffen de fysieke eigenschappen kunnen beïnvloeden.

OPSLAG EN TRANSPORT
De helm moet worden bewaard en vervoerd bij een temperatuur tussen -10°C en +50°C, beschermd tegen direct zonlicht, chemicaliën en mechanische schade. De helm moet in de originele verpakking worden vervoerd. Als er geen verpakking is, gebruik dan een verpakking die de helm beschermt tegen stoten, blootstelling aan vocht, thermische gevaren, blootstelling aan licht en in het algemeen tegen elk product of materiaal of stof die de helm kan beschadigen.

EU-conformiteitsverklaring
Beschikbaar op www.ppe-dexter.com

CE	Conformiteitsmarkering
DEXTER	Identificatiemarkering van de fabrikant
88035345	Type helm
51-63cm	Maat
EN 397:2012+A1:2012	Europese geharmoniseerde norm en jaar van publicatie
	Maand en jaar van fabricage

EN

DESIGNATION/USE
This helmet is designed to provide limited head protection by reducing the force of small falling objects striking or penetrating the top of the shell. It was not designed to provide front, side, or rear impact or penetration protection, while it may protect against light bumps to these areas. Complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425. The device meets the requirements of EN 397. Materials: HDPE / PP; Although the helmet is rigid, it is still adjustable. However, always bear in mind that no PPE item can provide complete protection and care should always be taken when engaging in risky activities.

INSTALL THE SUSPENSION
1.Turn helmet upside down. Place suspension inside helmet with brow pad to ward front bill. Shock liner should remain inside the helmet shell.
2. Bending the hanger key outward at hinge, insert key into respective key slot. Push key firmly until it locks into place. Repeat for each hanger key.

ADJUSTING THE SUSPENSION FOR VERTICAL SUPPORT
The headband can be raised or lowered at the front and/or rear by repositioning the strap tabs.
1. Remove the suspension from the helmet by pulling the strap tabs until they come out of the helmet.
2. Rotate the buckle 90° in any direction until the hole is aligned with the protruding tip. Pull the strap out of the helmet.
3. Position the buckle vertically.
4. Rotate the buckle 90° towards the headband until it locks into position.
5. Repeat steps 2 to 4 for the other strap.
6. For adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the size of the user's head. The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, and even though such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to severe impact should be replaced.
The attention of users is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the helmet, other than as recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the helmet manufacturer. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with instructions from the helmet manufacturer.

ADJUSTING THE SIZE OF THE SUSPENSION
1. Pull out the adjustment knob and press it down to lock the adjustment.
2. Turn the knob counterclockwise until the headband opens as much as possible.
3. Put the helmet on your head, then turn the knob clockwise until the headband is comfortably tight around your head. DO NOT OVERTIGHTEN

CLEANING AND DISINFECTION
Clean the helmet with warm water and mild soap. Do not use paints, solvents, chemicals, adhesives, petrol or similar substances on this helmet. These substances can impair the impact resistance and other protective properties of the helmet. The loss of these protective properties may not be visible or directly detected by the user. After each use, the helmet should be disinfected using products that are not considered harmful to the user.

OBSOLESCENCE
The helmet may be used for a period of 5 years from the date of manufacture.

INSPECTION BEFORE USE
Always perform a visual inspection of the helmet just before use to ensure that it is in good condition and functioning properly; The helmet should be free of sharp edges, burrs, damage, missing parts, cracks, cuts or breaks. If in doubt about the technical condition of the product, contact the manufacturer. No spare parts are available. If necessary, the entire helmet must be replaced.

USE LIMITS
- The helmet is the wearer's individual equipment and should not be shared with others. · To provide optimal protection, the helmet must be adapted to the wearer's head. · The helmet is designed to absorb impact energy through the partial destruction, not always visible, of its structure. If the helmet has been hit with significant force, it should be changed. · Damaged, worn or weakened helmets should be removed from service and physically destroyed. · The helmet may be used in temperatures between -10°C and +50°C. · The helmet must not be used in an explosive environment. · The helmet must not be modified or fitted with additional components, as this may result in a loss of its protective properties. · Helmet components must not be modified, removed or replaced with non-original components. · The helmet must not be painted with paint or wrapped in film, as the components of these substances may affect its physical properties.

STORAGE AND TRANSPORT
The helmet must be stored and transported at a temperature between -10°C and +50°C, protected from direct sunlight, chemicals and mechanical damage. The helmet must be transported in its original packaging. If there is no packaging, use a package that protects the helmet from impact, exposure to moisture, thermal hazards, exposure to light, and generally protects it from any product or material or substance that could damage it.

EU Declaration of Conformity
Available at www.ppe-dexter.com

CE	Conformity marking
DEXTER	Manufacturer's identification mark
88035345	Type of helmet
51-63cm	Size
EN 397:2012+A1:2012	European harmonized standard and year of publication
	Month and year of manufacture

